

Psa

Chapter 140

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

חַמְסִים מְאִישׁ רָע מְאָרֵם יְהוָה חֲלָצְנִי לְדָוִד׃ מִזְמוֹר לְמַנְצֵחַ 1
violenza da-uomo malvagio uomo l'Eterno libero' di-Davide salmo al-maestro-di-coro
[H2555](#) [H0376](#) [H0120](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)

תִּנְצְרֵנִי׃
custodi'
[H5341](#)

Per il Capo de' musici. Salmo di Davide. Liberami, o Eterno, dall'uomo malvagio; guardami dall'uomo violento,

אֲשֶׁר חָשְׁבוּ רָעוֹת בְּלִבָּם כָּל-יּוֹם יְגוּרוּ מִלְחָמוֹת׃ 2
che conto' male in-cuore tutto giorno soggiorno' guerra
[H2803](#) [H3605](#) [H3117](#) [H4421](#)

i quali macchinano delle malvagità nel loro cuore, e continuamente muovono guerre.

שָׁנְנוּ לְשׁוֹנָם׃ כְּמוֹ-נָחֵשׁ חֲמַת עֵבֶשׁוֹב תַּחַת שִׁפְתֵימוֹ סֵלָה׃ 3
affilo' la-loro-lingua come serpente furore [עבשוב] sotto labbro Sela
[H8150](#) [H3956](#) [H3644](#) [H5175](#) [H2534](#) [H5919](#) [H8478](#) [H8193](#) [H5542](#)

Aguzzano la loro lingua come il serpente, hanno un veleno d'aspide sotto le loro labbra. Sela.

שְׁמֹרֵנִי וַיהוָה מִיַּדֵּי רָשָׁע מְאִישׁ חַמְסִים תִּנְצְרֵנִי אֲשֶׁר חָשְׁבוּ לְדַחְוֹת 4
custodiscimi l'Eterno da-mani-di empio da-uomo violenza custodi' che conto' spinse
[H8104](#) [H3068](#) [H3027](#) [H7563](#) [H0376](#) [H2555](#) [H5341](#) [H2803](#)

פְּעָמַי׃
volta
[H6471](#)

Preservami, o Eterno, dalle mani dell'empio, guardami dall'uomo violento, i quali han macchinato di farmi cadere.

טָמְנוּ-וּגְאִים פָּח לִי וַחֲבָלִים פָּרְשׂוּ רֶשֶׁת לְיָדֵי-מֵעַגַל מִקְשִׁים שָׂתוּ- 5
nascose superbi laccio a-me li e-corda stese rete a-mano da-vitello laccio posero
[H1343](#) [H2934](#) [H6566](#) [H7568](#) [H3027](#) [H4570](#) [H4170](#) [H7896](#)

לִי סֵלָה׃
Sela a-me
[H5542](#)

I superbi hanno nascosto per me un laccio e delle funi, m'hanno teso una rete sull'orlo del sentiero, m'hanno posto degli agguati. Sela.

אָמַרְתִּי לַיהוָה אֵלַי אַתָּה הָאֲזִינָה קוֹל תִּתְחַנְּנֵנִי׃ 6
la-mia-parola a-l'Eterno a-me tu porse-orecchio l'Eterno voce canto
[H0559](#) [H3068](#) [H0410](#) [H0238](#) [H3068](#) [H8469](#)

Io ho detto all'Eterno: Tu sei il mio Dio; porgi l'orecchio, o Eterno, al grido delle mie supplicazioni.

יְהוָה אֲדֹנָי עֹז יְשׁוּעָתִי סִכְתָּה לְרֹאשִׁי בְּיוֹם נִשְׁכָּ׃ 7
l'Eterno Signore forza la-mia-salvezza copri' a-il-mio-capo nel-giorno combatte'
[H3069](#) [H0136](#) [H5797](#) [H3444](#) [H3117](#) [H5402](#)

O Eterno, o Signore, che sei la forza della mia salvezza, tu hai coperto il mio capo nel giorno dell'armi.

8	אַל-	תָּתַן	יְהוָה	מֵאוּיִי	רָשָׁע	זָמְמוֹ	אַל-	רְפָק	יָרוּמוֹ	סֵלָה:
	a	diede	l'Eterno	[מֵאוּיִי]	empio	[זָמְמוֹ]	a	produsse	esalto'	Sela
	H0408	H5414	H3068	H3970	H7563	H2162	H0408	H6329	H5542	

Non concedere, o Eterno, agli empì quel che desiderano; non dar compimento ai loro disegni, che talora non s'esaltino. Sela.

9	רֹאשׁ	מִסְבֵּי	עָמַל	שִׁפְתֵימוֹ	[יִכְסוּמוֹ]	(יִכְסוּמוֹ):
	capo	[מִסְבֵּי]	fatica	labbro	copri'	copri'
	H4524	H5999	H8193	H3680	H3680	H3680

Sulla testa di quelli che m'attorniano ricada la perversità delle loro labbra!

10	[יִמִּישׁוֹן]	(יִמּוֹטוֹ)	עֲלֵיהֶם	גִּחְלִים	בָּאֵשׁ	יִפְלֹם	בְּמַהֲמֹרוֹת	בְּל-	יִקְוִמוֹ:
	vacillare	vacillare	su-di-loro	grano	nel-fuoco	cadde	[בְּמַהֲמֹרוֹת]	non	si-alzo'
	H4131	H4131	H1513	H0784	H5307	H4113	H1077		

Cadano loro addosso dei carboni accesi! Siano gettati nel fuoco, in fosse profonde, donde non possano risorgere.

11	אִישׁ	לְשׁוֹן	בַּל-	יָכוֹן	בְּאֶרֶץ	אִישׁ-	חָמָס	רָע	יִצְוֹרְנוֹ	לְמַדְחַפְתָּן:
	uomo	lingua	non	stabili'	nella-terra	uomo	violenza	male	[יִצְוֹרְנוֹ]	[לְמַדְחַפְתָּן]
	H0376	H1077	H3956	H0776	H0376	H2555	H4073			

Il maldicente non sarà stabilito sulla terra; il male darà senza posa la caccia all'uomo violento.

12	[יִדְעַתָּן]	(יִדְעַתִּי)	כִּי-	יַעֲשֶׂה	יְהוָה	דָּיִן	עָנִי	מִשְׁפָּט	אֲבִינִים:
	conobbe	conobbe	poiche'	fara'	l'Eterno	causa	afflitto	giudizio	povero
	H3045	H3045	H1779	H3068	H6041	H4941	H0034		

Io so che l'Eterno farà ragione all'afflitto e giustizia ai poveri.

13	אָךְ	צְדִיקִים	יִזְכְּרוּ	לְשִׁמְךָ	יִשְׁבּוּ	יְשָׁרִים	אֶת-	פְּנֶיךָ:
	certamente	giusti	lodo'	a-il-tuo-nome	si-sedette	retti	(*)	volto
	H0389	H6662	H3034	H8034	H3427	H3477	H0854	H6440

Certo i giusti celebreranno il tuo nome; li uomini retti abiteranno alla tua presenza.